

Bruxelles, 22. lipnja 2023.  
(OR. en, de)

---

---

Međuinstitucijski predmet:  
2018/0107(COD)

---

---

10481/2/23  
REV 2 ADD 1

CODEC 1092  
CYBER 155  
COPEN 204  
JAI 829  
DROIPEN 92  
ENFOPOL 291  
TELECOM 194  
EJUSTICE 24  
MI 510  
DATAPROTECT 163

#### **NAPOMENA O TOČKI „I/A”**

---

Od: Glavno tajništvo Vijeća  
Za: Odbor stalnih predstavnika / Vijeće

---

Predmet: Nacrt DIREKTIVE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o utvrđivanju usklađenih pravila za imenovanje imenovanih subjekata koji imaju poslovni nastan i za imenovanje pravnih zastupnika za potrebe prikupljanja elektroničkih dokaza u kaznenim postupcima (**prvo čitanje**)  
– donošenje zakonodavnog akta  
= izjave

---

#### **Izjava Njemačke**

1. Njemačka savezna vlada odobrava Uredbu o europskom nalogu za dostavljanje i europskom nalogu za čuvanje elektroničkih dokaza u kaznenim stvarima (dalje u tekstu: Uredba) u konačnoj verziji jer se njome stvara prijeko potreban alat za djelotvorniju borbu protiv kriminala upotrebom digitalnih medija.

2. Savezna vlada istodobno izražava žaljenje zbog toga što uvodne izjave nisu dovoljno jasne u pogledu postupanja s razlozima za odbijanje. Iz načela vladavine prava za prijavljeno tijelo proizlaze dvije obveze: s jedne strane, ispitati naloge za dostavljanje koji su mu poslani i, s druge strane, pozvati se na razloge za prisilno vraćanje iz članka 12. koji štite pojedinca ako su ispunjene relevantne okolnosti. Konkretno, ako se ispune uvjeti još uvijek vrlo uskog razloga za odbijanje, više ne bi trebalo biti prostora za diskrecijsku odluku. Bilo bi primjereno pojasniti tekst od uvodne izjave 62. nadalje.

3. Osim toga, iz perspektive vladavine prava, ključno je da pravna zaštita bude dostupna ne samo protiv naloga za dostavljanje u državi izdavateljici, nego i protiv naloga za čuvanje u državi izvršiteljici. Savezna vlada izražava žaljenje zbog toga što se člankom 18. izričito predviđaju samo prva dva aspekta pravne zaštite, ali smatra da je tekstom obuhvaćena mogućnost sveobuhvatne pravne zaštite.

4. Naposljetku, smatramo da je formulacija iz uvodne izjave 53. (tumačenje kriterija privremenog boravka) o namjeri poslovnog nastana u određenoj državi članici previše nejasna. Ograničenje na „očitovanje” namjere, bez definicije tog izraza, ostavlja preširoko područje za tumačenje i stoga neopravdano proširuje područje primjene kriterija privremenog boravka. U praksi to može dovesti do manjeg broja obavijesti nego što bi to bilo primjereno prema smislu Uredbe.

### **Izjava Poljske**

Poljska je od početka pregovora u potpunosti podržavala ciljeve paketa o e-dokazima, koji su potpuno uključeni u opći pristup koji je donijelo Vijeće. Međutim, izmjenama donesenima na inicijativu Europskog parlamenta u potpunosti se narušava djelotvornost uvedenih mjera. Zbog toga Poljska želi uložiti prigovor na donošenje Uredbe o elektroničkim dokazima i Direktive o elektroničkim dokazima.

Predloženim razlogom za odbijanje nalogâ, koji se temelji na političkim postupcima iz članka 7. stavka 1. UEU-a, uvodi se znatna liberalizacija razloga za odbijanje, što će imati za posljedicu ometanje suradnje u kaznenim stvarima među državama članicama. Takav postupak nalaže da stručnjaci koji primjenjuju pravo sudjeluju u procjeni okolnosti koje su daleko izvan područja primjene i svrhe kaznenog postupka. Razvoj mehanizma kojim se tijelima država članica omogućuje da procijene moguću ozbiljnu povredu temeljnog prava neopravdano zadire u nadležnosti Vijeća Europske unije kako su utvrđene u Ugovorima.

S obzirom na konačnu dogovorenu strukturu odredaba Uredbe o europskom nalogu za dostavljanje i europskom nalogu za čuvanje e-dokaza i blisku povezanost s Direktivom o imenovanju pravnih zastupnika za potrebe prikupljanja dokaza, Poljska se protivi donošenju obaju instrumenata paketa o e-dokazima.

---